联合国 A/CONF.199/18

可持续发展问题
世界首脑会议

2002年8月26日至9月4日，南非约翰内斯堡

Distr.: General
4 September 2002
Chinese
Original: English

议程项目 9
一般性辩论

2002年9月4日第四次小岛屿国家联盟国家元首和政府首脑会议主席给可持续发展问题世界首脑会议秘书长的信

我谨以2002年9月1日在南非约翰内斯堡召开的第四次小岛屿国家联盟国家元首和政府首脑会议主席的身份向你写信。首脑会议通过了一份公报(见附件)。* 首脑会议请我转交此公报，并要求将其作为可持续发展问题世界首脑会议的文件分发。

第四次小岛屿国家联盟国家元首
和政府首脑会议主席

萨摩亚独立国总理兼外交部长

图伊拉埃帕·萨伊莱莱·马利埃莱额奥伊(签名)

* 附件只以来件所用语文分发。

2002 年 9 月 4 日第四次小岛屿国家联盟国家元首和政府首脑会议主席给可持续发展问题世界首脑会议秘书长的信的附件

公报第四次小岛屿国家联盟国家元首和政府首脑会议

2002 年 9 月 1 日在南非约翰内斯堡通过

1. 2002 年 8 月 26 日至 9 月 4 日在南非约翰内斯堡举行的可持续发展问题世界首脑会议期间，小岛屿国家联盟国家元首和政府首脑于 2002 年 9 月 1 日开会。会议由萨摩亚独立国总理兼外交部长图伊拉埃帕·萨伊莱莱·马利埃莱额奥伊阁下主持，参加会议的有：佛得角共和国总统佩德罗·贝罗纳·罗德里格斯·皮雷斯先生阁下、科摩罗联盟总统阿扎利·阿苏马尼上校阁下、库克群岛总理罗伯特·温顿博士阁下、多米尼加总理皮埃尔·查尔斯阁下、密克罗尼西亚联邦总统利奥·阿尔贝特·法尔卡姆阁下、斐济群岛共和国总理莱塞尼亚·加拉塞阁下、基里巴斯共和国总统塞布罗罗·斯托先生阁下、马绍尔群岛共和国总统凯塞·诺特阁下、毛里求斯共和国总理阿内鲁德·贾格纳特爵士阁下、帕劳共和国总统小汤米．雷门格绍阁下、圣多美和普林西比民主共和国总统弗拉迪克·班达拉·梅洛·德梅内泽斯先生阁下、图瓦卢总理兼外交事务、移民和劳工部长埃内尔·索波阿加爵士阁下。

2. 参加会议的还有小岛屿国家联盟成员国下列代表团的团长：伯利兹副总理兼自然资源和环境部长以及首脑会议副主席约翰·布里塞尼奥阁下、纽埃副总理兼环境部长托科·塔拉奇阁下、所罗门群岛副总理兼国家规划和发展部长斯奈德·里尼阁下、汤加王国副首相兼环境大臣詹姆士·塞西尔·柯克阁下、巴哈马联邦外交和公共事务部长弗雷德里克·米切尔阁下、巴巴多斯地理发展与环境部长伊丽莎白·汤普森阁下、古巴共和国外交部长费利佩·佩雷斯·罗克先生阁下、塞浦路斯共和国农业、自然资源和环境部长科斯塔斯·索米斯托克利乌斯先生阁下、格林纳达卫生部长克拉里丝·莫德斯特-科温博士阁下、圭亚那外交部长塞缪尔·鲁道夫·英萨纳利先生阁下、海地共和国外交部长马·约瑟夫·飞利浦·安托尼先生阁下、牙买加司法部长兼总检察长 A·J·尼可逊参议员阁下、马尔代夫共和国外交部副部长侯赛因·谢哈布先生阁下、马耳他内政与环境部政务秘书乔治·普利切诺阁下、巴布亚新几内亚外交与移民事务部部长兼总理特使拉比·纳马利乌爵士阁下、圣基茨和尼维斯外交部长蒂莫西·哈里斯博士阁下、圣卢西亚外交和国际贸易部长朱利安·亨特阁下、圣文森特和格林纳丁斯卫生与环境部部长道格拉斯·斯莱特阁下、塞舌尔环境部长朗尼·尤诺先生阁下、新加坡共和国环境部长林瑞生先生阁下、苏里南劳工、技术发展与环境部部长克里佛·保罗·玛西雅阁下、特立尼达和多巴哥共和国参议员兼总理办公室的部长朗尼·迪马阁下、美属维尔京群岛外交事务国务大臣卡莱尔·科尔宾先生阁下以及安提瓜和巴布达代表团团长约翰·威廉·阿什博士大使阁下。

3. 可持续发展问题世界首脑会议秘书长尼廷·德赛先生、副秘书长兼最不发达国家、内陆发展中国家和小岛屿发展中国家高级代表安瓦尔·卡里姆·乔杜先生在会上发言。

4. 出席会议的还有下列嘉宾及或代表和观察员：联合国开发计划署署长马克·马洛赫·布朗先生、联合国开发计划署执行主任克劳斯·特普费尔博士、全球环境基金总裁和主席穆罕默德·T·阿什里先生、联合国可持续发展司司长乔安妮·迪萨诺女士、联合国水、自然资源和小岛屿发展中国家处处长曼努埃尔·登戈先生、生物多样性公约秘书处波拉·德达女士、非洲、加勒比和太平洋国家集团助理秘书长邦欧·吕泰鲁博士、加勒比共同体助理秘书长拜伦·布莱克先生、英联邦秘书处秘书长唐·麦金农阁下、印度洋委员会拉吉·穆哈比尔先生、太平洋岛屿论坛副秘书长约瑟法·迈阿瓦尔先生、南太平洋应用地球科学委员会副主任拉塞尔·豪沃思博士、南太平洋区域环境方案主任塔马里·图坦加塔先生、南太平洋大学副校长拉杰什·参德拉先生、西印度大学环境与发展中心艾伯特·班热教授以及太平洋关切资源中心、世界自然基金会和英国圣公会驻联合国代表团的代表。

5. 我们，小岛屿国家联盟国家元首和政府首脑，对达成可持续发展问题世界首脑会议关于小岛屿发展中国家可持续发展《执行计划》草案第七章中的特别规定深表满意。该节阐述了小岛屿发展中国家在可持续发展中的特别情况。

6. 我们赞赏地注意到小岛屿国家联盟代表团在整个可持续发展问题世界首脑会议及其筹备过程中发挥的实在和积极的作用。

7. 我们承认小岛屿发展中国家对可持续发展作出的持续努力以及充分有效地实施第七章的需要。过去十年的经验表明，存在着许多限制因素，如今这些限制因素由于日益严重的脆弱程度、艾滋病毒/艾滋病带来的挑战、贫穷、气候变化、环境日趋恶化、贸易和经济边缘化、利用迅速发展的信息和通信技术带来的机会需要而进一步加剧。

8. 我们表示决心建立一个长期战略，有效地实施《巴巴多斯行动纲领》，以求克服这些限制因素，通过国家行动、区域合作和国际支助实现可持续发展。我们决心进行有效而不可逆转的可持续发展。这需要特别注重能力建设、资源调动、达到足够的健康标准和创造就业机会。

9. 我们审查了小岛屿发展中国家目前关切的问题，突出以下几个特别迫切的问题：

一. 我们认识到，小岛屿发展中国家在环境与发展中的特别情况抓住了小岛屿发展中国家的脆弱特点。发展对付这种脆弱性的能力、加强粮食安全、建立经受经济、社会和环境冲击的回弹力是当务之急，我们呼吁国际社会支持小岛屿发展中国家的努力；

二. 关于能力建设，我们再次向国际社会呼吁支持和加强小岛屿发展中国家在能力建设各方面的新旧努力，并加强小岛屿发展中国家之间的合作；

三. 我们敦促国际社会建立适当的机制支持小岛屿发展中国家适应全球化和贸易自由化的努力，并呼吁世贸组织承认小岛屿发展中国家的特殊情况，在制定关于小经济体的工作方案作为对《多哈部长宣言》的后续行动时，确保适当考虑小岛屿发展中国家遇到的困难，包括有效实行特殊和优惠待遇及能力建设的主动行动。在这方面，我们欢迎可持续发展问题世界首脑会议《执行计划》草案中对小经济体所作的规定；

四. 水是生活中不可或缺的。小岛屿发展中国家的经济和社会福祉有赖于维持淡水的质量和数量以及适当的卫生条件。我们呼吁国际社会支持发展并增强有效管理水和卫生部门的能力，这种能力由于规模小、人力资源有限以及基础设施不完全而受到制约；

五. 我们深为关切小岛屿发展中国家已经受到的气候变化和海平面上升的不良影响以及气候日益多变带来的严重困难，呼吁紧急采取国际和国家行动，对付气候的变化及其后果，包括尽早批准、生效和实施《京都议定书》，提高公众认识以及为适应变化而调动资源；

六. 保护和保存小岛屿发展中国家的生物多样性是一项迫切任务。我们呼吁进行国际援助，增强小岛屿发展中国家促进养护和可持续使用生物多样性的能力；

七. 我们认识到自然灾害对小岛屿发展中国家日益严重的影响，包括经济损失和生命损失，敦促国际社会支持发展并加强国家和区域评估、预警和减少这些影响的努力；

八. 土地退化、干旱和农业生产损失的后果严重削弱了小岛屿发展中国家实现减贫和可持续发展的努力。我们敦促国际社会对执行联合国《防治荒漠化公约》规定的主动行动增加财政和技术支助；

九. 我们决心寻求并建立可持续的全球能源伙伴关系，以确保能有充足、负担得起和无害环境的能源，促进小岛屿发展中国家的可持续发展，并促进可再生能源和能源效率；

十. 我们认识到，小岛屿国家作为辽阔海域的管理人肩负着特殊的责任。必须得到技术和财政援助，保证小岛屿发展中国家能够管理它们的海域，包括可持续发展海洋资源、保护海洋健康、提供监测和控制沿海资源和海洋资源的方法；

十一. 我们承认，旅游对我们大多数国家来说是最重要的经济部门之一。然而，旅游的许多有害环境、文化和社会的影响对小岛屿发展中国家带来不利影响。我们呼吁所有国家再度对可持续旅游原则作出承诺，把重点放在产品多样性上面，并根据小岛屿发展中国家利益有关者采取的路线促进实施方案；

十二. 我们敦促多边发展金融界考虑增加用于资助可持续发展的数额。在此，我们敦促发达伙伴更积极地响应商定的官方发展援助指标。我们赞赏地注意到补充全球环境基金资源的努力获得成功。该基金是资助小岛屿发展中国家可持续发展的坚定而可靠的伙伴；

十三. 我们认为税收问题上的国际合作很重要，应有规定让我们参与制定规则的国际进程，确保在贯彻条例、进行作业和最佳做法方面具有透明度并能一视同仁；

十四. 我们关切地注意到，艾滋病毒/艾滋病继续对小岛屿发展中国家构成重大挑战，呼吁加强国际和区域努力，包括采取步骤，确保能得到负担得起的治疗和医药；

十五. 废物管理是小岛屿发展中国家的一个严重制约因素，对人类健康和沿海地区造成危害。因此，我们呼吁国际社会，包括国际金融机构，协助小岛屿发展中国家制定和实施这一领域的方案和项目，并协助充分实施《可持续发展问题世界首脑会议结果执行计划草案》中列举的主动行动；

十六. 我们认识到国内和国际的运输和通信是各部门可持续发展的一个重要因素，我们呼吁制定方案、发展小岛屿发展中国家的全面运输和通信能力。

10. 我们向所有国际伙伴和捐助国、联合国机构和所有其他国际组织表示感谢，感谢它们一如既往的支持和援助。

11. 我们期待小岛屿发展中国家可持续发展全球会议十周年纪念日的到来，并期待国际社会支助国家、区域和区域间各级筹备召开 2004 年审查《巴巴多斯行动纲领》的国际会议。

12. 我们认识到小岛屿发展中国家之间进行区域和区域间合作的特殊价值以及区域组织、教育机构和科学技术研究所发挥的作用，呼吁进一步加强这些组织之间的联系，以促进可持续发展。我们还鼓励小岛屿国家联盟成员国之间进行进一步的区域和区域间合作。

13. 我们重申大力支持联合国小岛屿发展中国家股，呼吁加强其成为联合国系统内小岛屿发展中国家的协调中心。

14. 我们决心促进可持续的经济发展，并实施针对贫穷和社会不平等的政策，包括采取发展城乡微型企业和创造就业机会的途径。

15. 我们对作为小岛屿国家联盟讲习班和专家会议东道主的会员国表示感谢。我们还向为实现小岛屿国家联盟的任务和目标在多次国际谈判中不断工作的小岛屿国家联盟主席和全体官员表示感谢。小岛屿国家联盟应该继续加强其倡导作用，包括筹备拟议的巴巴多斯十周年会议。

16. 我们重申同意在今后的国际会议上交流看法，以确保小岛屿国家联盟依然是推进会员国共同利益的论坛，并加强小岛屿发展中国家之间的合作。

17. 我们热烈欢迎毛里求斯共和国政府提议作为 2004 年审查《巴巴多斯行动纲领》执行情况国际会议的东道国，并注意到巴哈马联邦政府和佛得角共和国政府有兴趣分别作为筹备会议和专家会议的东道国。

18. 我们最热烈地感谢和祝贺南非共和国政府和人民对可持续发展问题世界首脑会议作出的细致安排。

2002 年 9 月 1 日订于约翰内斯堡。